

## 2 SAN PEDRO

### San Pedropa K'art'a T'ēepema P'ãda

San Pedro, Jesucristopa jirit'eradapa na k'art'a p'ãji pēit'ee jōmaweda Cristode ijāapataarāmaa. Ūraa k'inia baji seewa jarateepataarāpa jarateepata ūrinaadamerā.

Salude jarap'eda, naapiara Pedropa jara bi sāga Cristode ijāapataarāpa waapiara oopataadai irua oopi bik'a (cap. 1.1-15) māik'aapa k'irāpapi bi ichia Cristo unuda k'ira awaradaik'āri. Ichiaba jara bi k'irāpadamerā chonaarāwedapema Ak'ōre pedee jarapataarāpa jaradap'edaa ichita uchipari, Ak'ōre Jaurepa jarapida perā (cap. 1.16-21). Jara bi Tachi Ak'ōrepa pia-ee ak'ipari seewa jarapataarā, ichide ijāapataarā k'ūrapata perā (cap. 2). Jara bi sāga pait'ee Cristo cheru ewate; na p'ek'au eujā jō chek'āri. Ūraa bi audupiaara oopataadamerā Cristopa oopi bik'a māik'aapa apidaamaa k'ūrapinaadamerā (cap. 3).

#### *Salude pēida*

<sup>1</sup> Mi, Simón Pedropa oopari Jesucristopa oopi bik'a. Irua mi pēiji ichi ūraa jarateede.

Mapa na k'art'a p'āru parā Cristode ijāapataarā, tai jīak'a ijāa p'anirāmaa. Jesucristo Tachi Ak'ōre. Irua tachi o k'achiadeepa k'aripa atapari. Audú t'āri pia bapari perā, tachi auk'a k'aripaji irude ijāapataadamerā.

2 M̄ia it'aa iidi bi Tachi Ak'õrepa parã audú pia ak'i bapariimerã. M̄ágá k'ãiwee p'anapataadait'ee iru m̄aik'aapa Tachi Waibia Jesús ome k'awa wãdade.

*P'anapatáati Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a*

3 Tachi Ak'õre jõmaarã k'ãyaara waibiara bairã, tachimaa teepari ne-inaa jõma falta p'ani p'anapataadamerã irua k'inia bik'a. M̄ágá p'anapataadait'ee iru wãara k'awaadak'ãri. Iruata tachi jiriji k'awapiit'ee ichi k'ĩra wãree m̄aik'aapa t'ãri pia, m̄ágá p'anapataadamerã ichik'a.

4 Iru m̄ága bapari perã, tachimaa jaraji jõmaweda ne-inaa pi-ia ichia ooit'ee tachi k'aripait'ee. M̄ága jaraji parãpa ma jarada ijãa p'anipa iruk'a padaidamerã m̄aik'aapa uchiadaidamerã na p'ek'au eujãdepema ijãadak'aa beerãpa ne-inaa k'achia oopata jua ek'ariipa. Æchia p'ek'au k'achia k'ĩra t'ãdoo oopata, Æchia oo k'iniata oopata perã.

5 Tachi Ak'õrepa ma jõma ooda perã parã k'aripait'ee, jiripatáati Cristode wãara ijãapataadait'ee. Ma awara jiripatáati t'ãri pia, k'ĩsia k'achia wẽe p'anapataadait'ee. Ma awara jiripatáati k'ĩsia k'awaa p'anapataadait'ee.

6 Ma awara jiripatáati oo amaadait'ee tachi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iaapa oopi bik'a. Ma awara jiripatáati choodait'ee pãchi ijãa p'anide, nepirade baairuta pijida. Ma awara jiripatáati Tachi Ak'õre k'inia iru p'anapataadait'ee.

7 Ma awara jiripatáati chik'inia p'anapataadait'ee pãchi ipemaarã Cristo k'aurepa ome. Ma awara jiripatáati eperãrã jõmaweda

k'inia iru p'anapataadait'ee Tachi Ak'õrepa ãchi k'inia iru baparik'a.

8 Parãpa ichita waapiara jiriruta pirã mãgá p'anapataadait'ee, Tachi Waibia Jesucristo wãara k'awa wãdait'ee mãik'aapa p'anapataadait'ee irua k'inia bik'a. Oodait'ee irua oopi bik'a.

9 Mamïda chi jiri-e bïpa mãgá bapariit'ee k'ïsia k'awa-ee bi. Eperã tau t'awaa pik'a bi, k'ait'apai unupari perã. Mãgïpa na p'ek'au eujãdepema net'aa audupïara k'awa k'inia bi, Cristo k'awai k'ãyaara. K'irãpa k'inia-e ichia naawedapema p'ek'au k'achia ooda Tachi Ak'õrepa wëpapiji.

10 Maperã michi ñpemaarã, jïp'a jiripataati p'anapataadait'ee mia et'ewa jaradak'a. Mãga ooruta pirã, ak'ïpidait'ee Tachi Ak'õrepa parã jirip'eda, wãara jirit'eraji ichideerã papiit'ee. Ma awara mãga ooruta pirã, k'achiade baaida-e pait'ee.

11 Ma k'ãyaara ewari cherude Tachi Ak'õrepa parã o-ïa auteebaiit'ee mãik'aapa wãpiit'ee Tachi Waibia, Tachi O K'achiadeepa K'aripa Atapari Jesucristo truadee. Mãgí trua jõk'aa Tachi K'aripapari mama bapari perã.

12 Ma jõma jara aupada mia parãmaa ip'ii k'irãpapiit'ee, mãgí ùraa k'awa p'ani mïda mãik'aapa ijãa p'ani mïda jõma Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëida parãmaa.

13 Wãara, mia k'inia bi parãpa mãgí ùraa k'irãpadamerã, mi-it'ee Tachi Ak'õrepa mãga k'inia bairã. Mia mãga ooit'ee chok'ai bi misa,

14 Tachi Waibia Jesucristopa mïmaa k'awapida perã taarã-e mi na k'ap'iadeepa uchait'ee piuk'ãri.

15 Mamĩda jiriit'ee parāpa mi ũraa ichita k'irāpa p'anapataadamerā, mi piuda t'ēepai.

*Cristo k'ĩra awaradaida unudap'edaarā*

16 Taipa parāmaa jarateejida Tachi Waibia Jesu-cristopa ooda māik'aapa iru waya cheit'ee. Maapai jarateeda-e paji eperāarāpa oopatak'a, āchi k'ĩsiadeepa nepiridak'āri awaraarā k'ūradaitee. Ma k'āyaara tachi taupa taipa iru k'ĩra wāree unujida.

17 Māga unujida Tachi Ak'õrepa taimaa ak'ipik'āri irua Cristo pia ak'ipari. Māga ooji iru k'ĩra wāree eujādeepa pedee k'āri:

'Nāgita mi Warra k'inia, mia jirit'erada. Irua mi t'āri o-īapipari.' (Mt 17.5; Mr 9.7; Lc 9.35)

18 K'ĩriipa taipa māgí otau it'ariipa pedeeda ũrijida, māga nide tai p'anadap'edaa perā Tachi Waibia ome ee awara bidade Tachi Ak'õre-it'ee.

19 Tachi Ak'õrepa māgí pedee jarai naaweda, chonaarāweda ichi pedee jarapataarāpa iru Warrade jarajida māik'aapa p'ājida. Mapa taipa māgí pedee ũridak'āri tachi k'ĩriipa, k'awaajida wāara Tachi Ak'õre ũraa p'ādade jara bik'a, māgá ichita p'asait'ee. Tachi Ak'õre ũraa p'āda lámpara p'āriude bik'a bi, ĩdaaru misa; pia jarait'eera, Cristo waya cheru misa. Ma ewate irua na p'ek'au eujādepema p'āriu pik'a bi wēpapiit'ee māik'aapa Tachi Ak'õre wāarata jōmaweda k'awaapiit'ee tachi t'ārimaa.

20 Mamĩda Tachi Ak'õre ũraa p'āda māgá ak'idai naaweda, parāpa na pedee k'awaadaipia bi. Tachi Ak'õre pedee jarapataarāpa jaradap'edaa leedap'eda Ak'õre ũraa p'ādade, apidaapa

jaradaik'araa bi ichi k'ĩsiadeepa ma pedee k'ãata jara k'inia bi, jarateei awaraarãmaa.

<sup>21</sup> Tachi Ak'õre pedee jarapataarãpa pedee apida ãchi k'ĩradoopa jaradak'aa paji. Ma k'ãyaara Tachi Ak'õre pedee jarapachida Tachi Ak'õre Jaurepa jarapidak'a.

## 2

### *Seewa jarateepataarã*

<sup>1</sup> Mamĩda maapai Israel pidaarã, tachi chonaarã t'ãide ichiaba seewa jarateepataarã paraaji. “Tai ichiaba Tachi Ak'õre pedee jarapataarãda” apachida mĩda, mãga-e paji. Mãirã jĩak'a parã t'ãide ichiaba seewa jarateepataarã paraait'ee. Mãirãpa ãchi k'ĩsiadeepa ijãapataarãmaa seewa imeraa jarateedait'ee. Meradait'ee Jesucristo tachi chipari, irua ãchi neto pik'a ataji mĩda ãchi pari piuk'ãri, atuanaadamerã. Ma meraruta k'aurepata, atu p'anide Tachi Ak'õrepa ãchi jõpiit'ee.

<sup>2</sup> Chok'araarãpa ma seewa ijãadait'ee mãik'aapa pariatua p'ek'au oo p'anapataadait'ee mãirã jĩak'a. Ma k'aurepa jõmaarãpa pedee k'achia jaradait'ee Tachi Ak'õre o wãara bide.

<sup>3</sup> Ma awara mãirãpa p'arat'a audú ata k'inia p'anadairã, parã k'ũradait'ee seewa jaratee p'anipa. Taarã weda Tachi Ak'õrepa k'ĩsia iru bi mãgeerã atuapiit'ee. Tachia k'awa p'ani iru sãk'aa mãik'aapa k'ãik'aa. Irua wãara ãchi jõpiit'ee.

<sup>4</sup> K'ĩsiadáma nãgide. Tachi Ak'õrepa ichi angeleerãpa k'achia oodap'edaa wẽpapi-e paji. Æchi pẽiji eperãrã k'achia beerã piudap'edaarãmãiipa

waawí mãik'aapa jĩa paraa biji uria audú nãpia bide, mama iru ewari waibia ewate nidamerã.

<sup>5</sup> Ichiaba chonaarãweda Tachi Ak'õrepa wẽpapi-e paji eperãarãpa p'ek'au k'achia oodap'edaa. ãchi jõpiji na p'ek'au eujã jõma ùupirupa. Mãga ooji ijãadak'aa p'anapatap'edaa perã. Jĩp'a Noé awaraa eperãarã siete ome chok'ai uchìa ataji, Noépa jara-teepachi perã eperãarã Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a p'anapataadamerã.

<sup>6</sup> Ichiaba Tachi Ak'õrepa wẽpapi-e paji Sodoma p'uurudepemaarãpa ne-inaa k'achia oodap'edaa mãik'aapa Gomorra p'uurudepemaarãpa ne-inaa k'achia oodap'edaa. Ma p'uuru omee weda k'achia ooji t'ipitaupa jõpik'ãri. Mãga ooji mãirã t'ẽepai ijãadaamaa p'anadait'eerãpa k'awaadamerã irua k'achia beerã k'achia oopari.

<sup>7</sup> Mãga ooji mĩda ma p'uurudepemaarãmaa, ma p'uuru jõt'aa naaweda irude ijãa bada, Lot chok'ai uchiapiji. Mãgí eperã pia baji Ak'õre k'ĩrapite. Iru audupai k'ĩsia nĩbapachi, p'ek'au ooyaa p'anapatap'edaarã t'ãide bapachi perã.

<sup>8</sup> Ma p'uuru pidaarãpa oodak'aa paji Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a. Ma k'ãyaara ne-inaa k'achia aupai oopachida. Mapa mãgí eperã pia bita ichi t'ãride miapachi, ewari chaa ma k'achia beerãpa oopata unupachi perã mãik'aapa ùripachi perã.

<sup>9</sup> Mamĩda Tachi Ak'õrepa Lot uchiapiji ma k'achia beerã t'ãideepa. Tachi Ak'õrepa k'awa bi sãga k'aripait'ee ichide ijãapataarã, ne-inaa k'achia oonaadamerã mãik'aapa irua k'inia bik'a oodamerã. Jõdee ichia k'awa bi sãga jĩa pik'a biit'ee k'achia oopataarã ãchi miapirumaa mãik'aapa

atuapirumaa ichi ewari waibia ewate.

<sup>10</sup> Audupiarara miapiit'ee oo p'anapataarãpa ãchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iaapa oopi bik'a. Mãirãpa oodaamaa p'anapata Tachi Ak'õrepa oopi bik'a.

Mãgí seewa jarateepataarãpa ãchia oo k'iniata oopata. K'iriri k'isua p'anapata mãik'aapa audua p'anapata. Waaweeda-ee pedee k'achia jaradait'ee angeleerã ãpíte.

<sup>11</sup> Jõdee angeleerã, mãirã k'ãyaara waibiaara p'ani mĩda, maarepida pedee k'achia jarada-e, k'achia beerã imiateenadak'ãri Tachi Ak'õre k'irapíte.

<sup>12</sup> Ma seewa jarateepataarã ne-animalaarãk'api p'ani. Ne-animalaarã k'ĩsiadak'aa eperãarãk'a. Oopata ãchi k'ap'iaapa oopi bik'a. T'opata eperãarãpa jita atadamerã mãik'aapa peedamerã. Mãga pik'a p'ani ma seewa jarateepataarã. Pedee k'achia jarapata ne-inaa jõma ãchia k'awada-e p'ani ãpíte. Ma k'aurepa Tachi Ak'õrepa ãchi jõpiit'ee, eperãarãpa ne-animalaarã jõpipatak'a.

<sup>13</sup> ãchi miadait'ee ne-inaa k'achia oopata perã. ãstaawa pida oo k'inia p'anapata ãchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iaapa oopi bik'a. Parã ijãapataarã t'ãide paara mãga oopata, t'ĩudak'ãri nek'odait'ee parã ome. Mãgá parã k'ũrapata auk'a oo k'inia p'anadamerã ãchia oopatak'a. ãchi k'aurepata awaraarãpa parã pia ak'ida-e p'ani.

<sup>14</sup> ãchia wẽraarã unudak'ãri, audú k'ãi k'inia p'anapata mãirã ome. Ichita k'ĩsia p'anapata ne-inaa k'achia oodait'ee. K'ũrapata pia ijãada-e p'anĩrã, auk'a k'ãi k'inia p'anadamerã ãchi ome. Jiripata waapiara ne-inaa k'achia oodait'ee

mãik'aapa k'iapata ne-inaa jōma āchia iru p'anadaik'araa bi. Maperāpi Tachi Ak'ōrepa āchi k'achia ooit'ee, ichia ooda mīda.

15 Māgá p'ana k'iniapa āchia Tachi Ak'ōre o at-uajida. Oodai k'āyaara Tachi Ak'ōrepa oopi bik'a, oopata chonaarāwedapema Bosor warra Balaampa oodak'a. Māgipa ne-inaa k'achia ooit'ee paji, p'arat'a audú ata k'inia bada perā māga oorumaa.

16 Mamīda Tachi Ak'ōrepa iru burromaa pedee-piji itriat'aamerā. Ne-animal paji mīda, māgí bur-ropa pedeeji mãik'aapa oopi-e paji chiparipa ma ne-inaa k'achia k'ira k'awa-ee, pariatua oomerā.

17 Ma seewa jarateepataarā pozo p'oo bik'api p'ani maa-e pirā jiarara pania wēe bik'api p'ani, parā k'aripada-e p'anadairā. Mapa Tachi Ak'ōrepa āchi pēiit'ee p'āriudee.

18 Ma seewa jarateepataarāpa iwēsaa, pedee audua, pariatua nāga jarateepata: ijāpataarāpa oodai jōma āchia p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iaapa oopi bik'a. Ma awara āchia ijāpataarā jiripata k'achia oodait'ee āra ome. Māgá k'ūrapata ewaa uchiarutaarā ijāadak'aa beerā p'anapatadeepa.

19 Jarapata āchi eere t'ūrutaarā apida jua ek'ari p'anapataadait'ee. Mamīda āchita p'ek'au k'achia jua ek'ari p'anapata esclavoorāk'a, oopata perā āchi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iaapa oopi bik'a. Māgimaa p'oyaapijidapi.

20 Māirāpa Tachi Waibia, Tachi K'aripapari Jesucristo k'awadak'āri, oo amaajida na p'ek'au eujādepema ijāadak'aa beerāpa oopata mãik'aapa uchijida p'ek'au k'achia jua ek'ariipa. Mamīda māga oodap'eda, waya baajida p'ek'au k'achiade,



p'oyaapidap'edaa perã ächi p'ek'au k'achia ooyaa bi k'ap'iamaa. Maperãpi ãrã k'achiarã p'ani ächi ijãadai naaweda p'anadap'edaa k'ãyaara.

<sup>21</sup> Piara bak'aji k'awada-e pada paara sãga p'anapataadait'ee Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a, mãga k'awa p'anadap'eda, uchiadai k'ãyaara iru jua ek'ariipa, ijãadaamaa p'anadairã irua ũraa pia jara pëida eperãarãmaa.

<sup>22</sup> Mamãda mãgãrã p'anapata nãgí wãara pedee eperãarãpa jarapatak'a:

'Usapa ãp'op'eda, waya k'o chepari ichi ãp'oda.' (*Pr*

*26.11*)

mãik'aapa 'Sina pania bëisãade k'uipe'da, waya yoorode t'ũpari.'

### 3

#### *Tachi Waibia waya cheit'ee*

<sup>1</sup> Ipemaarã k'iniarã, na k'art'ade mãik'aapa apema k'art'a mia parãmaa p'ã pëidade, nãgí ne-inaa jõma k'irãpapiji. Ma awara ũraaji jĩp'a k'ĩsiadamerã Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a.

<sup>2</sup> K'irãpãti chonaarãwedapema Ak'õre pedee jarapataarãpa jaradap'edaa, jaradak'ãri Tachi Ak'õrepa ooit'ee bada ächi t'ëepai. Ichiaba k'irãpãti Tachi Waibia, Tachi K'aripaparipa jarada tai k'ap'ia pari. Irua tai parãmaa pëiji jarateedamerã, mãgã parãpa iru ũraa pia k'awaadamerã.

<sup>3</sup> Mamãda ma jõma jaradap'edaade k'ĩsiadap'eda, nãgí audupãra k'irãpãti pia k'awaadamerã. Tachi Waibia waya chei naaweda, parã ijãapataarã t'ãide Tachi Ak'õre Ũraa oo iru p'anapataarã uchiadait'ee. Mãgãrãpa oodait'ee ächi p'ek'au

k'achia ooyaa bi k'ap'iaapa oopi bik'a m̄aik'aapa parā oo iru p'anadait'ee.

4 “¿Sāgajima adait'ee, Tachi Ak'ōrepa Cristo waya p̄iit'eeda ada? Ma jarada ūridap'edaarā jai-idaadak'āriipa, na eujā aide n̄ibi ome auk'a bi naawedapemak'a, Tachi Ak'ōrepa ewaa ook'āri. ¡Cristo waya che-e pait'eeda!” adait'ee.

5 M̄airāpa māga jarapata k'irāpa k'iniada-e p'anadairā Tachi Ak'ōrepa naaweda ooda. Ichi pedeepapai pajā beeji m̄aik'aapa auk'a ichi pedeepapai pania ūk'uru āyaa p̄eiji eujā uchiamerā paniadeepa.

6 Ichiaba ichi pedeepapai ma p'ek'au eujā jōpiji paniapa ūpik'āri.

7 Ma awara auk'a ichi pedeepapai pajā m̄aik'aapa eujā j̄ia iru bi ichi ewari waibia ewate t'ip̄itaupa jōpirumaa. Ma ewate ijāadak'aa beerā jōmaweda atuapiit'ee.

8 Ipemaarā k'iniarā, ichiaba k'irāp̄ati nāḡi pedee. Tachi-it'ee k'āima aba mak'iaara taarā-e; jōdee mil años taarāpari. Mam̄ida Tachi Ak'ōre-it'ee k'āima aba auk'a bi mil años ome. Jōdee mil años auk'a bi k'āima abaa ome.

9 Eperāarā ūk'uruurāpa k'īsia p'ani Cristo waide che-e bairā, Tachi Ak'ōrepa oo-e pait'ee ichia jaradak'a. Mam̄ida māga-e. Iru choo n̄ibi m̄aik'aapa parā chup̄iria k'awaa n̄ibi, k'inia-e bairā apida at-uadamerā. Ma k'āyaara k'inia bi jōmaarāpa ne-inaa k'achia oo amaadamerā m̄aik'aapa oodamerā irua oopi bik'a, iru ewari waibia ewate pai naaweda.

10 Tachi Ak'ōre māgā choo n̄ibi m̄ida, ichi ewari waibia ewate pait'ee. Ara nech̄iapari p'ārik'ua

tachi atu p'anide paruk'a, m̃aga pik'a eper̃aar̃a atu p'anide iru ewari waibia ewate pait'ee. Ma ewate golpe pururua ñibide pajã wēpadariit'ee m̃aik'aapa Tachi Ak'õrepa jõmaweda aide ñibi atane, ak'õrej̃iru, m̃agee t'ipitaupa jõpiit'ee. Auk'a na p'ek'au eujã m̃aik'aapa aide ñibi jõmaweda jõpiit'ee.

11 M̃agá Tachi Ak'õrepa ne-inaa jõmaweda jõpiit'ee perã, ¿s̃aga parã p'anapataadaipia b̃ima? K'achia wēe p'anapataadaipia b̃i irua k'inia bik'a.

12 Ni p'anadaipia b̃i iru ewari waibia ewate pamerã m̃aik'aapa oodaipia b̃i irua oopi bik'a, ma ewate isapaira pamerã. Ma ewate pajã jõit'ee t'ipitaupa. Jõmaweda aide ñibi m̃aik'aapa na p'ek'au eujãde ñibi auk'a jõit'ee.

13 Mam̃ida irua jaraji ma t'ēepai pajã chiwidi m̃aik'aapa eujã chiwidi ooit'ee. M̃agí eujãde eper̃aar̃apa irua oopi bik'a oodait'ee, aide ne-inaa k'achia wē-e perã. M̃agí eujãta tachia nimaa p'ani.

14 Maperã ñpemaarã k'iniarã, parã ni p'ani misa Ak'õrepa oomerã ichia jaradak'a, jiripataati k'achia wēe p'anapataadait'ee iru k'irapite. M̃agá t'ãri auk'a p'anapataadai iru ome.

15 K'irãpãti Tachi Waibia choo ñibi k'inia bairã jõmaarãpa ichide ijãadamerã m̃aik'aapa t'itudamerã Tachi Ak'õre ode, ichi waya chei naaweda. Tachi ñpema k'inia Pablopa ma ũraa ichiaba p'ã p̃eji parãmaa, Tachi Ak'õrepa iru k'isia k'awaapida perã.

16 Irua k'art'a jõma p'ãdade ma ũraa jaradoo, madepema pedee ũk'uru tachia pia p'oyaa k'awada-e p'ani m̃ida. K'isia k'awa-ee p'anirãpa m̃aik'aapa waide pia ijãada-e p'anirãpa oopata

māgí pedee ome, awaraa Tachi Ak'õrepa ũraa p'ãpida ome oopatak'a. Ñchi k'ĩsiadeepa ma ũraa seewa papipata māik'aapa awaraarãmaa ma seewa jarateepata. Maperãpi ãchi atuadait'ee.

<sup>17</sup> Māpai ïpemaarã k'iniarã, ïrá parãpa k'awa p'anadairã māgee seewa jarateepataarã uchiadait'ee ijãapataarã t'ãide, k'ĩrak'aupai ijãadai ãrapa jarateepata. Ichiaba k'ĩrak'aupai oodai ãrapa oopatak'a, oodak'aa perã Tachi Ak'õre Ũraade jara bik'a. ïrá parãpa pia ijãapata. Mamída k'ũrapiruta pirã ãramaa, parã ãyaa atadaridai Cristo ik'aawaapa.

<sup>18</sup> Ma k'ãyaara pipiara k'awa wãti Tachi Waibia, Tachi O K'achiadeepa K'aripa Atapari Jesucristo māik'aapa irumaa iidíti parã k'aripamerã. Māgá p'anapataadait'ee irua k'inia bik'a. ¡Irua Tachi Ak'õre k'ĩra wãree ichita unupiit'ee, na eujã jõru pijida! ¡Amén!

Mãgapai paji.

**Tachi ak'õre pedee**  
**New Testament in Epena (CO:sja:Epena)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Epena

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Epena

sja

Colombia

**Copyright Information**

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Epena

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-23

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

1e08d4cb-71aa-5440-b08f-b522fabb6441